



文化の翻訳

フー・ファンション

グローバル化がますます進む世界において、私たちは絶えず、既存の語彙を用い、見知らぬ事柄の意味を理解するための感受性を携えて、異国の文化作法を読み解き続けねばならない。文化を解釈することは、異国の文化を再考し、本来自らにそなわる価値観に当てはめようとする同一化のプロセスと考えられている。しかしながら、このプロセスは時に、思いがけず、ちぐはぐなことに陥ってしまうことがある。もとの文化から自立して完璧な突然変異を遂げた文化が形づくられ、知っているのに知らないという不思議な感覚をもたらすのである。



文化をテーマにした観光名所、ブキティンガルの日本村の一例、
出典: <http://www.berjayahills.org/japanese-village.htm#gallery-24>



ペナン市議会の紋章（植民地時代の英国の紋章に基づく権力の表象）

関連リンク

- <http://www.berjayahills.org/japanese-village.htm>
- <http://www.mbpp.gov.my/en/mbpp/profile/logo>
- <https://en.wikipedia.org/wiki/Zoolander>